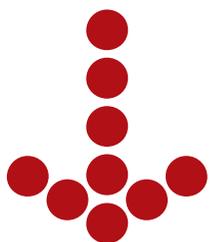


# Le passé réapproprié

L'aspect patiné des tuiles rappelle le passé commercial de l'East Anglia

[Grande-Bretagne]





Deux entrepreneurs de l'East Anglia ont choisi la tuile en terre cuite Vieille Panne 451 de Pottelberg pour leur propre construction. Ces tuiles spécialement développées par Koramic donnent l'impression d'avoir été récupérées. De ce fait, ces maisons s'intègrent totalement au style local évoquant le passé commercial entre la région et les Pays-Bas.

### Le style hollandais

La tuile 'hollandaise' classique fait depuis longtemps partie du style architectural traditionnel de l'East Anglia. Son utilisation généralisée remonte aux 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles, à l'époque où elle était souvent utilisée pour lester les navires sillonnant la route commerciale entre les Pays-Bas et des ports comme Harwich. Le fait que les deux entrepreneurs aient opté pour des tuiles à glissement en terre cuite n'a donc rien d'étonnant. Mais ils recherchaient des produits capables de s'intégrer subtilement à l'environnement local et de se patiner en vieillissant.

### Une alternative à la récupération

Les entrepreneurs pensaient qu'ils devraient recourir à des tuiles de récupération, malgré leur rareté, leur prix élevé et leurs propriétés techniques contestables. C'était sans compter avec la tuile Vieille Panne 451 de Pottelberg de coloris vieilli naturel, une tuile patinée à l'aspect « fait main », conçue tout spécialement pour l'East Anglia. Son tesson rouge orangé est adouci par un effet noir moucheté qui patine la tuile instantanément.

### Personnellement recommandée

Le client, Paul Pitcher est tellement satisfait du résultat qu'il prône activement l'utilisation de la Vieille Panne 451 de Pottelberg de coloris vieilli naturel –



généralement en association avec des briques de parement Terca assorties. L'entrepreneur a d'ailleurs choisi des briques Terca Windsor Regatta pour sa propre maison, en référence aux briques « faites main » de récupération souvent utilisées pour la transformation des granges locales en maisons.

### Du vieux avec du neuf

Paul Pitcher déclare : "La Vieille Panne 451 de coloris vieilli naturel convient très bien ici. Le grand avantage réside dans le fait qu'elle ait été conçue tout spécialement pour résister aux pires intempéries et qu'elle est moins onéreuse que les tuiles de récupération. Ma nouvelle maison donne l'impression d'être debout depuis de nombreuses années plutôt que d'être neuve. En outre, la pose de la Vieille Panne 451 est aussi plus facile et plus économique en terme de main d'œuvre."

### Par tous les temps

Chris Tilley, le second client, se félicite lui aussi d'avoir choisi cette tuile. "Ma nouvelle maison donne l'impression d'être là depuis de nombreuses années avec son caractère tout à fait unique et ses qualités esthétiques," affirme-t-il. "La disponibilité et le prix des tuiles de récupération était un réel problème résolu grâce à la Vieille Panne 451. Cela évite les 10 % de perte lors de la récupération et ses propriétés telles que la résistance aux intempéries sont évidentes."

<b>Projet 1</b>	Maison individuelle, Saham Toney, Norfolk (GB)
Client	Chris Tilley
Architecte	Adrian Morley, Stow Bedon
Entrepreneur	Chris Tilley
Tuile	Koramic Pottelberg Vieille Panne 451, coloris vieilli naturel
<b>Projet 2</b>	Maison individuelle, Carlton Coalville, Suffolk (GB)
Client	Paul Pitcher
Architecte	Powley Keith d'AAK Design Ltd., Lowestoft
Entrepreneur	Paul Pitcher, Wellington Construction Ltd
Tuile	Koramic Pottelberg Vieille Panne 451, coloris vieilli naturel



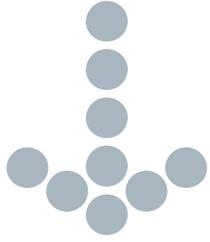
**KORAMIC**

[Belgique]

# Ambiance d'autrefois

La tuile Vieille Panne 451 ressuscite les grands maîtres flamands





Quiconque apprécie l'ambiance d'autrefois mais ne jure que par la qualité technique actuelle sera certainement séduit par la tuile **Vieille Panne 451** de Pottelberg. Ce digne successeur de la tuile **Boom** est très demandé pour des projets spéciaux. Ces quartiers résidentiels de **Knokke**, sur la côte belge, utilisent presque toute la palette de couleurs des tuiles et créent une impression d'ensemble pittoresque.

Beaucoup de Belges rêvent d'habiter Knokke, ce qui explique pourquoi les maisons en vente là-bas restent peu de temps sur le marché. C'est aussi le cas pour les deux cités résidentielles Graaf Janshove, érigées à l'emplacement d'une ancienne et grande ferme jouxtant de vastes terres. Construites en deux phases, les villas sont toutes du style côtier caractéristique du Zoute, mais avec de subtiles différences. Durant la seconde phase, la route a été couverte de pavés ronds soulignant davantage le charme authentique.

### Des détails individuels

Les travaux de finition des 21 villas de la phase 2 ont été particulièrement soignés. Grâce à l'utilisation judicieuse de toute une série de détails raffinés (boiseries, ouvertures de fenêtres, lucarnes, etc.), chaque demeure raconte sa propre histoire architecturale, sans que cela ne compromette la cohérence de l'ensemble. Le fait qu'elles forment une unité de style, et non un amalgame de styles divers, rend ces maisons situées au calme encore plus attrayantes pour les résidents.

### Une variété encore plus riche

L'unité est aussi renforcée par la combinaison judicieuse des styles et des matériaux. Dans un projet aussi prestigieux que celui-ci, l'utilisation

de matériaux de haute qualité va de soi, avec une préférence pour les alternatives naturelles. La tuile **Vieille Panne 451** de Pottelberg s'intègre parfaitement dans ce contexte nostalgique. Elle évoque la tranquillité des natures mortes peintes par les grands maîtres de l'illustre école de Latem.

### Une gamme étendue

Lors de l'exécution de la seconde phase, il fut opté pour la tuile **Vieille Panne 451** de Pottelberg en coloris amarante et bleu fumé. Koramic venait d'étoffer sa gamme en y ajoutant deux tuiles au fini victorien (patiné), disponibles dans les tons vieilli naturel et bleu fumé. Les clients ne se sont pas fait prier pour intégrer ces nuances dans leur projet. Leur grande diversité confère aux villas une identité et une particularité encore plus marquées et, grâce à ses excellentes qualités techniques, la tuile perdurera.

Projet	Cité résidentielle de 31 villas (phase 1) et 21 villas (phase 2) de style côtier, Knokke (Belgique)
Client	Leymo BVBA, Knokke-Heist (phase 1) Plantecnic NV, Knokke-Heist (phase 2)
Architectes	HC Demyttenaere, Knokke (phase 1) HC Demyttenaere, Knokke et Peeters-Rijckaert, Anvers (phase 2)
Maître d'œuvre	Constant Deblaere NV, Wingene
Couvreur	Joris Laethem, Wingene
Tuile	Koramic Pottelberg Vieille Panne 451, coloris rustique (phase 1) et amarante ; bleu fumé vieilli et vieilli naturel (phase 2)



# Un quartier suédois aux toits pentus

Les espaces verts semi-publics abondent dans le quartier de Sveaparken, à Schiedam-Nord

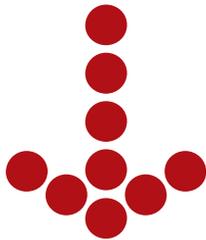


À Sveaparken, les hauts édifices alternent avec les bâtiments de faible hauteur dans un décor où l'eau et les espaces verts semi-publics abondent. Le plan de développement urbain a été conçu par l'architecte anglo-suédois Ralph Erskine. Il rappelle beaucoup l'architecture traditionnelle suédoise avec son souci des détails colorés, du bois et des toits pentus couverts de tuiles en terre cuite.

Sveaparken se distingue par ses bâtiments de charme de couleur pastel, ses nombreux espaces verts clôturés et ses étangs sinueux bien localisés. Divisé en quatre secteurs (Sveafors, Sveaholm, Sveaborg et Sveadal), Sveaparken ressemble à un parc et rappelle fortement les quartiers résidentiels que l'on voit fréquemment à l'étranger. L'atmosphère qui s'en dégage est surtout due à son échelle réduite.

## Un espace vert pour tous

Sveaparken, c'est aussi une multitude de petits pâtés de maisons enchevêtrées avec très peu d'espaces privés. La longueur moyenne des jardins est de 3,60 mètres et la transition vers la zone publique est soigneusement amorcée par de petites barrières blanches en bois. L'espace restant ressemble dès lors à un espace vert semi-public qui donne une impression "de libre accessibilité" si typique de la Suède.



## Pas de toit plat à l'horizon

Logements particuliers avec terrasse, maisons individuelles, immeubles résidentiels de six étages ou plus et même appentis et lucarnes, tous présentent des toits pentus couverts de tuiles en terre cuite émaillée. PBV Architecten, de Wassenaar, est un des bureaux responsables de la conception. Wolbrand van der Vis, l'architecte du projet, commente : "il était clair que tous ces éléments devaient présenter un toit pentu. Cependant, nous devions aussi concevoir quelque chose d'original. Nous avons donc créé des toits, petits et grands, bas et hauts, en angle droit les uns par rapport aux autres".

## Une pente régulière

La pente est presque partout identique, et ce pour plusieurs raisons. Il fallait, par exemple, prévoir un espace habitable suffisant sous les combles. "L'horizontalité du plan général et la verticalité des façades ont donné un toit en pente, d'un peu moins de 35 degrés."

## Une tuile à onde douce charismatique

L'uniformité de la pente exerce un effet calmant sur cette grande variété de toits. Néanmoins, les multiples raccordements entre les sections de toit elles-mêmes, mais aussi avec les autres éléments, ont donné lieu à des détails nombreux et variés. Les toits couverts de tuiles sont déterminants dans l'aspect du quartier, c'est pourquoi elles se devaient d'être un bon compromis entre les qualités esthétiques et l'impact budgétaire. Comme le dit Wolbrand van der Vis :

"Nous voulions une tuile à onde douce charismatique, aux dimensions fixes et à la finition ni trop mate, ni trop émaillée." Nous avons donc choisi les tuiles Narvik FD et Narvik Alegra.

Projet	Quartier résidentiel de Sveaparken, Schiedam-Nord (Pays-Bas)
Client	Bemog Projectontwikkeling Utrecht, AM-Wonen Zuid-Holland et Bokx Vastgoedontwikkeling Vlaardingen
Conception	PBV-Architecten, Wassenaar, Architecte Huset, Suède, Mei Architecten et Kokon Architecten, Rotterdam
Architecte du projet	Wolbrand van der Vis de PBV Architecten
Maître d'œuvre	Bokx Woningbouw, Schiedam et Bontebal Bouw, Reeuwijk
Tuile	Koramic Narvik FD, coloris gris ardoisé émaillé et Narvik Alegra coloris noir engobé noble



 **KORAMIC**

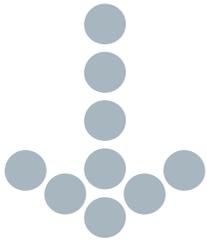


[Belgique]

# Des couleurs gaies dans un Kub.x

Un projet novateur donne des couleurs à un quartier résidentiel





Imaginez un architecte avec un projet novateur, un promoteur osant sortir des sentiers battus et un maire soutenant pleinement le programme. Voici en quelques mots toute l'histoire de ce quartier résidentiel gai et agréable de Bornem. Il se distingue essentiellement par ses maisons à structure modulaire et flexible et par sa palette de couleurs aussi surprenante que rafraîchissante.

### Découper un cube

Le point de départ du projet était Kub.x, un concept déposé de maisons standardisées. L'architecte Jo Van Daele cherchait une alternative à l'architecture moderne de groupe, particulièrement populaire aux Pays-Bas. Il s'est alors inspiré de l'industrie automobile et a imaginé un cube découpé horizontalement et verticalement en huit parties égales. Le client peut assembler ces modules d'environ 3 x 4 mètres à la manière d'un kit et ainsi constituer la maison de ses rêves. Pour garantir des tarifs abordables et uniformes, l'architecte a développé un système d'options 7 x 7 x 7, etc. pour une mise en œuvre effective.

### Identité individuelle

Le client pouvait choisir entre 7 couleurs de brique, 7 formes de toit, 7 revêtements de sol, 7 agencements et 7 modèles de cuisine, etc. Les combinaisons étaient ainsi illimitées et permettaient de personnaliser chaque maison. Il restait néanmoins possible d'agrandir l'ensemble d'un garage, d'un patio, etc., grâce à l'ajout de quelques modules.

### Du projet à la réalité

Le promoteur immobilier Promotheus en collaboration avec l'architecte et l'entrepreneur Plan & Bouw, a réalisé que le concept était porteur et a en-

tamé la construction d'un quartier résidentiel de 24 logements à Bornem. Les maisons étaient disponibles en deux tailles: 7,5 x 7,5 et 9 x 9 mètres avec la possibilité d'ajouter des modules supplémentaires pour disposer d'un garage à l'avant ou d'une salle de séjour à l'arrière.

Concernant les façades, le choix s'est porté sur des briques de couleur vive Rocher de Terca. Les maisons disposent généralement de toits pentus joliment rehaussés de toits courbes mais également de toits plats. Les combles ont été aménagés par la plupart des acheteurs en tant que chambre supplémentaire, salle de jeu ou bureau.

### L'Actua de Migeon par excellence

Les toits pentus ont été couverts avec les tuiles Actua de Migeon de coloris ardoisé. L'architecte Jo Van Daele s'en explique : "Je voulais une tuile plate. Nous avons envisagé des tuiles en béton mais, moyennant un petit extra, nous avons opté pour les tuiles en terre cuite Actua qui ont bien plus d'élégance et de charisme".

Les 24 maisons ont été construites conformément à ce concept de base, et pourtant, elles sont toutes différentes. Le projet ne paraissait pas évident en terme de développement urbain, mais le maire Jo Van Eetvelt lui a réservé un accueil enthousiaste.

Projet	Quartier résidentiel de 24 maisons individuelles, Bornem (Belgique)
Client	Promotheus, Gistel
Entrepreneur	Plan & Bouw, Olsene
Architecte	Cabinet d'architecture a.x.i. – Jo Van Daele, Gand
Tuile	Koramic Migeon Actua, coloris ardoisé





# Une maison de rêve étincelante parée de tuiles noires

Une maison individuelle à l'élégance intemporelle

[Allemagne]



Pour leur nouvelle maison individuelle, M. et Mme Laufer nourrissaient des exigences variées : l'habitation devait avoir un design original, une élégance intemporelle et des prestations de qualité. Elle devait être aménagée au cœur d'un nouveau quartier de Gronau en Westphalie. Le grand défi consistait donc à harmoniser de façon optimale les désirs des clients avec les spécifications du plan local tout en tenant compte des exigences architecturales qui en résultaient.

M. et Mme Laufer ont confié à Steffers & Janse, l'étude et la supervision de la construction. Il n'a fallu que six semaines pour concevoir les plans, depuis le premier entretien jusqu'à la mise en chantier. Trois mois seulement après avoir reçu le permis de construire, les Laufer pouvaient déjà assister à la cérémonie d'inauguration du chantier en compagnie d'amis, de proches et d'artisans. La durée totale de la construction, soit huit mois, est plutôt courte et témoigne de la coopération étroite et constructive entre le bureau d'études et les clients.

### Chambres avec vue

Le résultat final est impressionnant : les caractéristiques structurelles exceptionnelles de la maison tirent bien parti de la situation spécifique du terrain. Grâce à l'habile disposition intérieure, les résidents bénéficient, depuis les diverses pièces et spécialement les baies vitrées en encorbellement, d'une vue superbe sur les vastes pâturages des alentours.

La surface au sol disponible d'environ 180 m<sup>2</sup> a permis de se limiter à un seul étage sans pour autant compromettre la surface habitable, grâce aux combles aménagés.

### Un symbole d'élégance

Steffers & Janse ont réussi à satisfaire l'exigence d'espace des clients en concevant un toit en croupe ou pyramidal avec une pente de 40°. Couvert de tuiles Narvik FD noires émaillées brillantes, l'élégance du toit réhausse de façon convaincante l'ensemble du bâtiment. Cette tuile très demandée est toujours choisie par les architectes et les entrepreneurs chaque fois que l'élégance intemporelle prime sur la mode passagère.

"La forme et la couleur de la tuile s'accordent à la façade de la maison. Les caractéristiques de la FD de Narvik s'harmonisent très bien avec la forme du toit et ses nombreuses extensions", conclut Hermann Janse qui n'hésite donc pas à la recommander.

Projet	Villa à Gronau (Allemagne)
Client	Famille Laufer
Etude	Bureau d'ingénieurs Steffers & Janse GmbH, Gronau-Epe
Couvreur	Rudolf Overbeeke, Gronau-Epe
Tuile	Koramic Narvik FD, coloris noir émaillé brillant



 **KORAMIC**



# Une tour au croisement de l'ancien et du moderne

L'architecte crée  
un nouvel équilibre vie  
professionnelle-vie  
privée à Purmerend

[Pays-Bas]





La maison d'habitation comprenant le bureau de l'architecte Eric Westerneng se dresse dans le nouveau quartier Weidevenne de Purmerend, à l'endroit où le périphérique traverse la sortie d'un grand axe routier. Une extrémité du bâtiment est une tour circulaire entièrement recouverte de tuiles. De son troisième étage, vous pouvez admirer l'architecture moderne et variée du quartier ainsi que de vieilles fermes un peu plus loin.

La tour est haute de neuf mètres et présente un diamètre de six mètres. Ses tuiles noires étincelantes contrastent avec les solides encadrements de fenêtres. Cette combinaison évoque en fait l'architecture de l'école d'Amsterdam. Cette habitation dotée d'une tour abrite le bureau de l'architecte ainsi que ses appartements privés dans la partie attenante.

### Le dilemme de l'architecte

"Nous étions situés dans le centre de Purmerend mais notre bureau était devenu trop petit. Nous nous sommes donc mis à la recherche de locaux plus spacieux et la mairie nous a proposé cet endroit. Après quelques hésitations – après tout, le quartier était résidentiel – nous avons finalement saisi notre chance. Le terrain était trop grand pour un simple bureau, aussi, avons-nous décidé de construire un bureau et une habitation contiguë."

### Le choix de la tradition

La mairie n'a pas imposé de restrictions architecturales, contrairement aux réglementations strictes des bâtiments adjacents. Eric Westerneng ajoute : "Nous pouvions réaliser quelque chose de moderne ou opter pour une approche plus traditionnelle. Nous avons choisi la deuxième solution. Le

terrain bordait en effet une route vieille de plusieurs siècles et de nombreuses anciennes fermes s'étendaient jusqu'à la périphérie du quartier. En choisissant un style proche de l'école d'Amsterdam, nous avons tenté de faire le lien avec les vestiges du temps passé".

### Un toit cintré

Hormis sa tour, l'édifice peut s'enorgueillir d'un autre élément distinctif. Le toit cintré de la maison est couvert de tuiles noires étincelantes et la partie supérieure de la façade est en bois peint en blanc. Les corniches en zinc massif placées aux sections de toit plat témoignent de la minutie du travail de Westerneng.

### Des dimensions adéquates

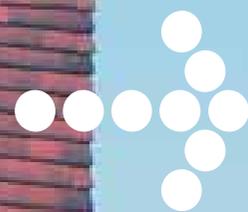
Les dimensions des tuiles du toit cintré et de la tour sont idéales. La circonférence de la tour a été conçue en premier lieu puis dimensionnée définitivement. L'entrepreneur a ensuite pu garantir une parfaite adéquation de l'ensemble. La tour est composée de sections de charpente en contreplaqué incurvé et finalisée par des plaques de plâtre. Le toit cintré est constitué d'une charpente horizontale isolée sur laquelle des lattes incurvées sont fixées. Toutes les tuiles sont attachées avec des vis en acier inoxydable et des crochets pour assurer la fixation.



Projet	Bureau avec résidence, Purmerend (Pays-Bas)
Client	EWP Purmerend BV et la famille Westerneng
Architecte	Eric Westerneng, EWP Purmerend BV conception, construction et conseils en bâtiment
Entrepreneur	W. Tijnstra Bouw BV, Purmerend
Tuile	Koramic Pottelberg Tempête 44, coloris noir émaillé brillant



**KORAMIC**



[Belgique]

# Projets d'avant-garde

Trois projets novateurs de logements sociaux en Belgique



L'époque où les logements sociaux étaient synonymes de quartiers gris et où la vie se déroulait sur fond d'architecture sans imagination et sans inspiration est révolue depuis longtemps. De nos jours, ce secteur fait au contraire l'objet de nombreux projets originaux. Le travail de la société de logements sociaux Zonnige Kempen en est un bel exemple. Architectum s'est entretenu avec son directeur et vous en dit plus sur trois de ses projets.

"Une construction durable à tous les niveaux : social, économique et écologique." Voilà comment le directeur, Luc Stijnen, résume la philosophie de sa société de logements sociaux CV Zonnige Kempen. "Nous ne nous focalisons pas sur des questions secondaires, mais appliquons une approche globale avec choix de l'emplacement, intégration dans l'environnement, méthode de construction, etc."

### Construire aujourd'hui pour demain

"La dimension sociale va de soi. L'aspect économique implique que nos maisons soient toujours abordables. Aujourd'hui, il faut tenir compte non seulement du rapport qualité-prix des matériaux, mais aussi de leur durabilité. Nous devons toujours être à même de pouvoir louer nos maisons dans vingt ans. Le volet écologique concerne l'énergie et les matériaux."

### Les six étapes de la réussite

"Pour concrétiser cette approche, nous utilisons un plan en six étapes :

- économiser toute l'énergie et les matériaux possibles,

- utiliser des sources d'énergie renouvelable,
- appliquer le niveau de qualité et de créativité le plus élevé possible,
- évaluer, a posteriori, si les objectifs et les contraintes ont été respectés,
- préciser aux résidents comment gérer les matériaux, l'énergie et l'eau,
- partager les expériences et les connaissances ainsi acquises."

### Haut niveau de qualité de vie

"Le défi majeur des logements sociaux consiste à réconcilier densité d'habitation et qualité de vie. Nous optons pour un design moins fréquent et diversifié combiné à une certaine uniformité dans l'utilisation des matériaux. Nos projets exploitent pleinement la situation locale et les conditions préexistantes. Ils demeurent reconnaissables pour les résidents grâce aux matériaux habituels que nous utilisons. La qualité de vie et l'identification empêchent la formation de ghettos et le manque d'engagement des habitants envers leur environnement. Les tuiles en terre cuite Koramic conviennent parfaitement à cette approche."

### Zoerle-Parwijs Inspiré par les pigeonniers

Ce projet a été exécuté en trois phases. Vint tout d'abord un bloc résidentiel de 6 logements du côté de la rue. Ensuite d'autres habitations furent construites sur deux terrains, l'un adjacent et l'autre à l'arrière du premier bâtiment. Le plan de développement urbain n'autorisait que la construction de garages sur la partie intérieure du terrain. Les architectes se sont inspirés des nombreux pigeonniers du village et ont obtenu la permission d'aménager des pavillons résidentiels dont les garages sont couverts de tuiles. On constate, à





2 2



distance, que ces pavillons s'harmonisent bien avec les toits des autres bâtiments.

### Rustique et rouge

Les deux blocs résidentiels se présentent à l'avant comme des boîtes rectangulaires en briques de couleur Rouge Espagnol (Terca). Les terrasses sont protégées par une structure de type pergola intégrant des panneaux solaires. La finition a été réalisée en combinant des tuiles Tempête 44 pour la toiture et des tuiles Plate 301 de Pottelberg pour les façades latérales, toutes de coloris rustique.

### Herselt

#### Une variété de couleurs mise en valeur par des tuiles

Ce site résidentiel comprend un bloc central de six appartements entouré symétriquement de deux groupes de trois maisons. Ses caractéristiques sont la compacité de la construction, le chauffe-eau central et la production centralisée d'eau chaude par deux chauffe-eau solaires.

Les toits parallèles à la rue et situés à l'avant (côté sud) ont une pente de 60° et des panneaux solaires incorporés. À l'arrière, la pente se réduit à 30° pour donner suffisamment d'espace au grenier. Des pans de façade en cèdre aux formes originales rompent l'aspect massif du bloc central. Les garages en saillie délimitent les terrasses des maisons protégées et orientées au sud.



3



### Contraste rouge - anthracite

Les toits ont été couverts de tuiles anthracite contrastant avec la base en briques de coloris Rouge Espagnol (Terca). Zonnige Kempen a choisi des tuiles en terre cuite en raison de leur qualité, de leur durabilité et de leur facilité de pose. Pour éviter que les surfaces soient trop importantes, l'architecte a privilégié la tuile Tempête assortie au bardage de façade en tuiles plates de la même couleur.

### Booischot

#### Une réponse flexible à l'évolution des besoins

Autour d'une place communale, l'architecte a conçu un bâtiment composé de 23 appartements et 12 maisons contiguës adaptables aux personnes handicapées. Dans ces dernières et en guise de test, une chambre à coucher située au premier étage peut être transférée d'une maison vers une autre, avec transfert de l'électricité et de l'eau. C'est intéressant lorsqu'on reçoit de temps en temps la visite de proches. Le bloc central comprend une base en briques de coloris brun foncé, des façades supérieures recouvertes de cèdre non traité et un toit en pente légèrement débordant de la façade. Le toit est interrompu, de telle sorte que tous les appartements supérieurs disposent d'une terrasse.

#### Vauban 2 droite de Migeon : une tuile de choix

Les logements adaptables ont l'apparence d'une pyramide. Vous pouvez ainsi passer entre les maisons, mais aussi rester en contact visuel avec les maisons occupées par le locataire et situées à l'arrière. Ces logements ont été exclusivement couverts de tuiles en terre cuite Vauban 2 droite de Migeon à la demande de Zonnige Kempen. Leur coloris ardoisé fait ressortir les toits comme des éléments indépendants.



3

#### Projet 1 20 logements sociaux, Zoerle-Parwijs (Belgique)

Client CV Zonnige Kempen, Westerlo  
 Architecte Architectenbureau TemaS BVBA - Eduard Maes, Westerlo  
 Couvreur J.P. Verschakelen, Neerpelt  
 Tuile **Toit** : Koramic Pottelberg Tempête 44, coloris rustique  
**Bardage** : Koramic Pottelberg Plate 301, coloris rustique

#### Projet 2 12 maisons sociales locatives, Herselt (Belgique)

Client CV Zonnige Kempen, Westerlo  
 Architecte Architectenbureau TemaS BVBA - Eduard Maes, Westerlo  
 Couvreur Dakwerken R. Daems, Lommel  
 Tuile **Tuile** : Koramic Pottelberg Tempête 44, coloris anthracite  
**Bardage**: Koramic Pottelberg Plate 301, coloris anthracite

#### Projet 3 23 appartements sociaux + 12 maisons sociales adaptables, Booischot (Belgique)

Client CV Zonnige Kempen, Westerlo  
 Architecte Dirk Van der Veken, Malines  
 Couvreur Moors BVBA, Bilzen  
 Tuile Koramic Migeon Vauban 2 droite, coloris ardoisé



3



**KORAMIC**

[Belgique]

# Repousser les limites

Tout le talent d'un couvreur belge





Luc Delhez, couvreur de son état, a construit un remarquable garage-entrepôt entre Eupen et Verviers, à la périphérie des Hautes-Fagnes. La demande qu'il avait adressée aux architectes était claire : "Dessinez un projet qui me permettrait de démontrer mon savoir-faire." FHW Architects a alors conçu un véritable 'showroom' qui a poussé Luc Delhez dans ses derniers retranchements. Cependant, il a relevé le défi avec enthousiasme.

Le concept imaginé par les architectes était basé sur une forme simple et moderne : celle de l'escargot. Le bâtiment long de 20 mètres et large de 10 jouxte la maison d'habitation du couvreur. Les contours sont adaptés à la position du soleil de telle sorte que, d'avril à fin octobre, l'ombre du bâtiment ne dépasse jamais le bord de la terrasse adjacente.

### Une certaine tendance à la complexité

Le projet était extrêmement difficile à réaliser en raison de son aspect résolument fantaisiste et de ses nombreuses courbes : sections montantes, en longueur, à coupoles intégrées dans la partie centrale du toit, etc. Luc Delhez s'est chargé de la charpente et de la couverture proprement dites. "La construction coûte quatre à cinq fois plus en main-d'œuvre qu'en matériaux. Néanmoins, elle en vaut la peine. Les clients pensent toujours que "s'il sait faire cela, il réalisera certainement à la perfection mon travail, plus simple."

### Le défi des dimensions

Les dimensions de chaque élément ont été calculées avec minutie. Les éléments des structures ont été coupés aux mesures par Luc Delhez lui-même,

ceux-ci étant fabriqués en bois lamellé-collé par une entreprise spécialisée. Le bardage des murs, en tuiles plates, était un véritable tour de force. "Les parois latérales épousent la courbe d'une sphère de 80 mètres de diamètre. Je voulais que cette sphère soit parfaitement lisse et j'ai donc dû utiliser des tuiles assez petites, d'où les tuiles plates."

### Un train ... d'escargot

Les travaux ont pris énormément de temps. Chaque rangée de tuiles était de taille différente et devait donc être dimensionnée soigneusement. La pose en tant que telle s'est révélée fastidieuse : Luc Delhez ne pouvait poser que 2,5 m<sup>2</sup> de tuiles par heure. Si Luc Delhez a fait le bon choix en optant pour des tuiles en terre cuite Koramic, c'est grâce à son épouse. "Elle a été séduite par l'aspect rustique de la tuile Plate 301 de Pottelberg qui s'intègre parfaitement à la brique traditionnelle locale."

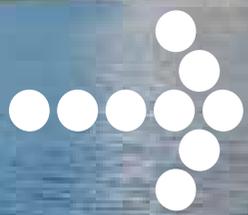
### Retour aux sources

Les ouvertures des porte et fenêtre des murs latéraux, en angle droit par rapport aux plans incurvés, ont été façonnées dans du cuivre. Une fois patinées, elles ressembleront aux tuiles plates. Il ne restera alors plus qu'à finir le toit vert pour que l'escargot qui domine la colline se fonde entièrement dans le paysage.



Projet	Garage et entrepôt de matériaux, Bilstain (Belgique)
Client	Luc Delhez SPRL, Bilstain
Architecte	FHW - Eddy Wertz, Damien Franzen et Olivier Henz, Limbourg
Couvreur	Luc Delhez SPRL
Tuile	Koramic Pottelberg Plate 301, coloris rustique





# Une double couverture de tuiles à pureau plat

[Pays-Bas]

Un immeuble résidentiel sur le plan de Weidevenne  
à Purmerend



Splinter Architects a conçu un bâtiment original au bord de l'eau. Ce complexe résidentiel est le plus récent de Purmerend. Vingt-cinq appartements y sont aménagés sous une double couverture de tuiles. Le bardage de tuiles n'a été choisi qu'une fois les encadrements des fenêtres montés.

Le bâtiment se dresse comme une sentinelle en périphérie du quartier résidentiel qui abrite des styles architecturaux très diversifiés. L'architecte a puisé son inspiration dans les granges et abris très courants dans cette région du Nord de la Hollande. Leur caractéristique principale est un toit pentu dont la couverture se prolonge sur les façades jusqu'au sol. La taille et les dimensions de l'immeuble sont bien sûr différentes, mais on y retrouve cette même caractéristique.



## Quand le toit et la couverture ne font qu'un

Le bâtiment de huit étages aux façades de briques cimentées comporte 25 appartements. Ces briques doivent leur apparence spécifique à leur trempage dans une eau cimentée à l'issue de la cuisson. Les tuiles plates du toit pentu s'arrêtent un peu avant le faite pour ménager un espace réservé aux jardins suspendus. Les tuiles ne sont interrompues que par une étroite gouttière encastrée et débordent sur les murs jusqu'à l'étage inférieur. L'impression qui s'en dégage reflète le style caractéristique des granges de la campagne environnante mais évoque aussi une sentinelle engoncée dans son manteau.

## Une toute nouvelle tuile

Le toit et les façades allongées sont couvertes de tuiles à plateau plat Datura de Narvik, lesquelles se posent à joints croisés. Les tuiles ont été mises en place une fois que les encadrements de fenêtres eussent été montés et les façades de briques érigées. La Datura de Narvik qui venait juste d'être développée par Koramic s'est avérée être le choix idéal. Elle répondait à toutes les exigences techniques et esthétiques avec, en prime, une garantie Koramic totale.

Projet	Immeuble résidentiel dans le quartier Weidevenne à Purmerend (Pays-Bas)
Client	Witkamp Projectontwikkeling, Purmerend
Conception	Splinter Architects, La Haye
Architecte du projet	Mark van Kessel
Entrepreneur	Witkamp Bouwbedrijf, Almere
Tuile	Koramic Narvik Datura, coloris rouge naturel

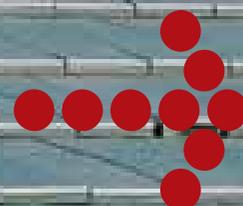


**KORAMIC**

[France]

# Les tuiles à pureau plat se fondent dans la vallée

Tous les élèves sous un même toit





La municipalité de Nangy, située en Haute-Savoie à proximité de Thonon, voit sa démographie progresser, ce qui s'accroît encore avec le futur hôpital régional. À la suite d'un regroupement scolaire, il devenait urgent de réunir tous les élèves de primaire sous un même toit élargi. L'extension du bâtiment est d'ores et déjà prévue pour accueillir la maternelle hébergée actuellement dans une salle de mairie.

### Mettre à plat le programme

Il fallait minimiser l'impact visuel d'un bâtiment accueillant un programme assez important. Il comprend en effet quatre salles de classes et une salle d'informatique distribuées en rez-de-chaussée autour d'un hall ouvrant sur un préau avec prolongement en terrasse côté vallée. À droite de l'entrée, la bibliothèque municipale est à double accès, du hall de l'école d'un côté, et par une entrée publique en façade de l'autre. Du côté opposé à la bibliothèque se trouve le réfectoire, avec le logement de fonction du gardien installé au-dessus. Mis à part ce dernier, le reste de l'école est implanté sur un seul niveau dans la pente, en contrebas de la rue principale.

### Se couler dans la vallée

Dans cette partie de l'agglomération, les maisons sont bien séparées les unes des autres, avec une vue sur le Mont-Blanc au bout de la vallée. Le projet suit les directives du Plan local d'urbanisme (PLU), tuiles terre cuite grises, en jouant la discrétion des toits à faible pente (40°). Le chêneau en cuivre étamé et les menuiseries en aluminium laqué sont de même couleur pour accompagner l'harmonie des toits. Les bétons, initialement prévus bruts de décoffrage, ont dû être lasurés en gris pour en améliorer l'aspect. L'harmonie de gris du bâtiment est rehaussée par quelques pans lasurés orange. La tuile plate



posée à joints croisés et coupée aux arêtes donne de la fluidité à la succession de pans de toiture et au jeu d'arêtes et de noues.

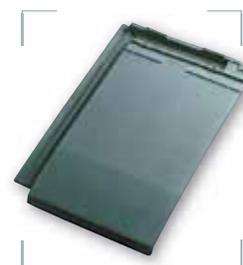
### Clarté sous les rampants

Lumière et transparence ont été les maîtres-mots de l'architecte, grâce à des baies partout largement ouvertes, et aux échappées visuelles du hall. Les débords de toiture empêchent la formation d'ombres portées gênantes pour les élèves dans les classes. Des lanterneaux apportent un bain de lumière diffuse supplémentaire. La charpente est en bois lamellé collé, avec des pannes horizontales de grande portée et forte section visibles dans les classes, peintes pour rester dans des harmonies discrètes. Partout où cela est possible, le plafond suit le rampant de la toiture, ce qui enrichit visuellement les volumes, améliore l'acoustique et permet la création de vitrages hauts dans les murs pignons, sans globalement pénaliser les coûts. Le sol d'une des classes étant surbaissé grâce à la déclivité du terrain, elle bénéficie d'un atelier en mezzanine sous le rampant.

### L'anecdote de fin de chantier

Après que le cabinet Maurice Sonnerat eut été choisi sur dossier, le projet a été élaboré dans un tel climat de confiance avec le maître d'ouvrage qu'il n'a subi aucune modification substantielle entre la première esquisse et l'exécution.

Projet	Ecole primaire de Nangy, Haute-Savoie (France)
Client	Commune de Nangy
Architecte	Cabinet Maurice Sonnerat, Béatrice Colloud, Pers-Jussy
Charpentier	Farizon, Thonon
Tuile	Koramic Migeon Actua, coloris gris foncé





[Belgique]

# Sous la tour

Un complexe de bureaux à visage humain



Le promoteur immobilier a baptisé ce complexe de bureaux d'un genre nouveau 'Mechelen Campus'. Ici, travailler va de pair avec bien d'autres fonctions. On ne fait pas qu'étudier sur ce campus, loin s'en faut. Le deuxième mot d'ordre est 'flexibilité' : les bureaux peuvent être parfaitement adaptés à l'envergure et aux activités des utilisateurs.

Le promoteur immobilier Eurinpro – European Office Solutions (EOS) a, via un concours d'architectes, cherché un partenaire pour la conception d'un complexe de bureaux dont la philosophie est nouvelle. L'objectif était de construire un 'campus' combinant travail, loisirs et planification d'activités ménagères. Le concours a été remporté par L'Atelier d'Art Urbain, le plus grand bureau d'architecture belge, également très connu à l'étranger.

## Flexibilité avant tout

La proposition retenue était donc de créer 9 bâtiments de faible hauteur implantés de façon asymétrique autour d'une tour de 60 mètres, comme autour d'une église. Cet agencement 'convivial' rompt avec la géométrie et la rigidité du complexe de bureaux habituel et crée toutes sortes de perspectives et de petites cours chaleureuses. Un chemin périphérique permet d'accéder aux bâtiments et libère l'espace





intérieur de tout trafic superflu. Résultat : déjeuner à l'extérieur est un vrai plaisir. Un restaurant, un centre de remise en forme, un distributeur automatique de pain, un site portail où toutes sortes de services peuvent être activés (emplettes, nettoyage à sec, voyages, informations en tous genres) ... ont complété le cahier des charges.

### Croissance organique

Les neufs bâtiments occupent chacun une surface au sol de quelque 5.000 m<sup>2</sup>. Ils ont été conçus pour que chaque étage puisse être divisé en trois ou occupé par un seul locataire. Une bonne dose de créativité était nécessaire, notamment en matière de sécurité incendie. Il s'agit de coques flexibles dotées de toute l'infrastructure nécessaire aux développements ultérieurs. Les locataires, petits ou grands, se sentent chez eux et les bureaux conviviaux s'adaptent facilement à l'envergure et à l'activité du locataire.

Le projet 'Mechelen Campus' a été structuré en phases pour croître organiquement, comme dans un village. Les villages s'agrandissent généralement autour d'une église déjà existante. Ici, la tour de bureaux de 15 étages, actuellement en voie de construction, constitue la dernière phase du projet. Une fois la tour édifiée, les 55 000 m<sup>2</sup> prévus seront construits.

### Soubassement, corps central et toiture

L'Atelier d'Art Urbain s'est appuyé sur son approche caractéristique, classique et contemporaine qu'il applique depuis 25 ans, dans des formes et matériaux divers. L'architecture est accessible et reconnaissable par l'utilisateur, grâce à la prédominance de matériaux naturels comme la brique (Terca) et les tuiles en terre cuite. Selon l'architecte Dirk Bigaré, "les gens se reconnaissent dans

cette architecture classique grâce à ces soubassement, corps central et toiture. La symétrie habituelle crée un point de repos qui est certainement le bienvenu, surtout dans un environnement urbain souvent chaotique."

### Harmonie du rouge

"Les toits sont couverts de tuiles Tempête 993 de Pottelberg dotées d'un triple emboîtement. Nous avons choisi la couleur rouge naturelle chaleureuse, pratiquement l'archétype en Flandre, parce qu'elle est reconnaissable et qu'elle forme un ensemble harmonieux avec la brique généralement rouge et contraste joliment avec le zinc des toits plus élevés."

Projet	Complexe de bureaux d'une surface de 55 000 m <sup>2</sup> , Malines (Belgique)
Client	Eurinpro – European Office Solutions (EOS), Strombeek-Bever
Architecte	L'Atelier d'Art Urbain, Bruxelles – partenaire responsable Christian Sibilde, chef de projet Dirk Bigaré
Couvreur	Dakwerken Lion BVBA, Kalmthout
Tuile	Koramic Pottelberg Tempête 993, coloris rouge naturel



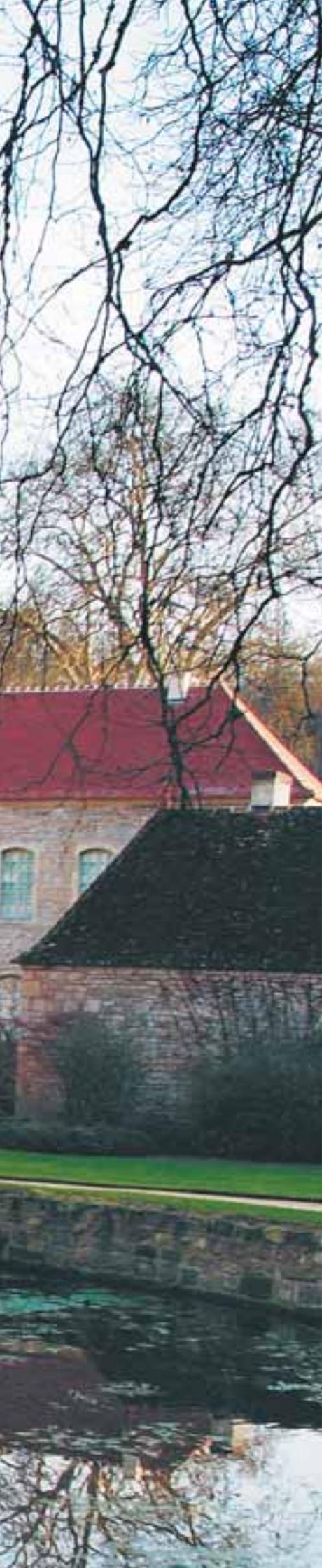
**KORAMIC**



[France]

# Retour aux origines de la tuile plate

Une abbaye millénaire restaurée à l'identique



# Aléonard



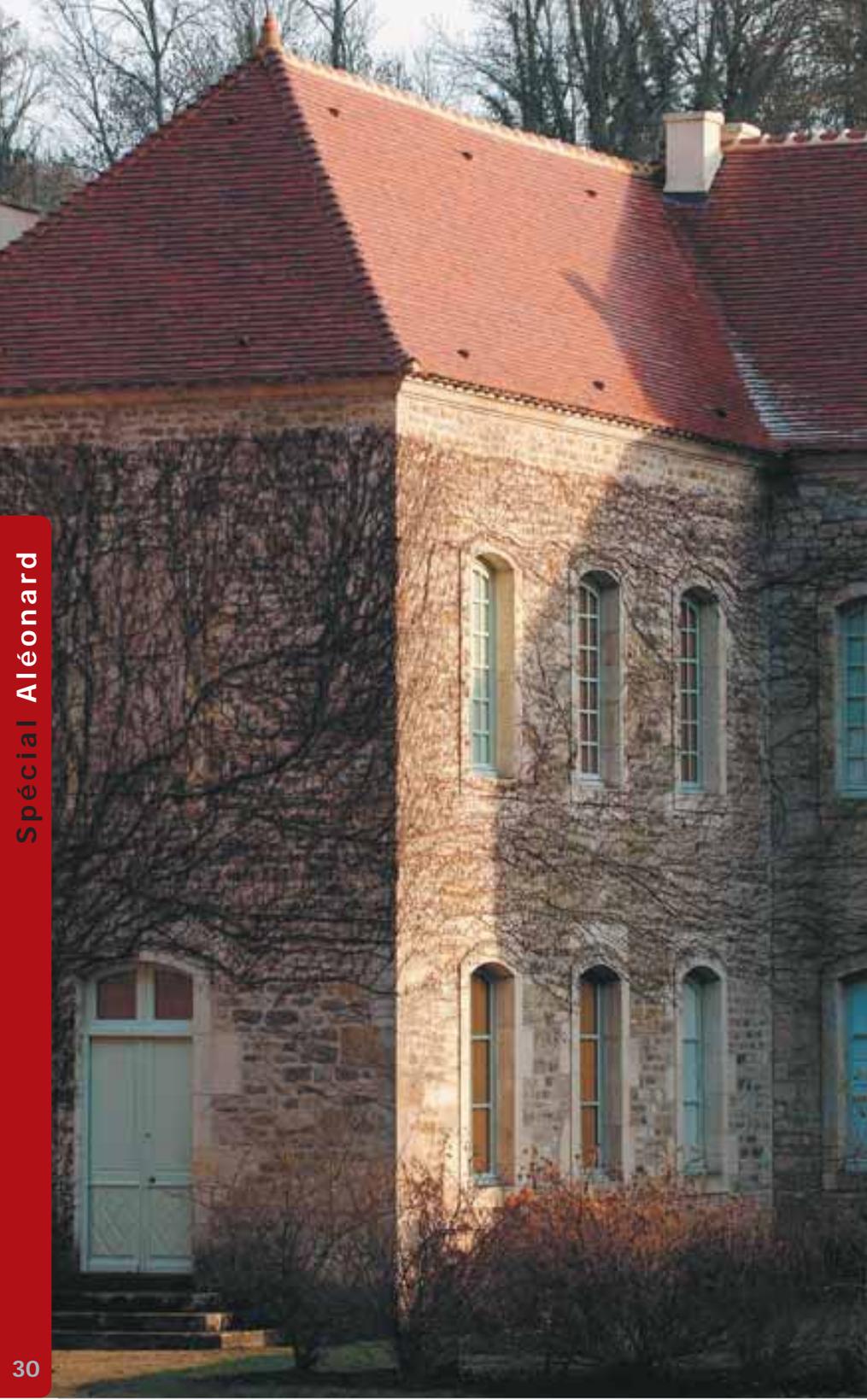
Une des plus anciennes abbayes cisterciennes, l'abbaye de Fontenay en Côte d'Or, est couverte traditionnellement avec de la tuile plate de Bourgogne. La tuile Patrimoine Monuments Historiques d'Aléonard, produite dans la région, a été utilisée pour rénover la couverture.

L'abbaye de Fontenay, dont l'édification commença en 1139, fut la deuxième abbaye fondée par l'abbé Bernard de Clairvaux (Saint Bernard). Réformateur de l'ordre bénédictin auquel il appartenait, il a édicté la règle des cisterciens, du nom de l'abbaye-mère, Cîteaux. La règle impose un dépouillement total, y compris dans l'architecture, dont Fontenay reste le plus vaste ensemble préservé. De nombreux monastères furent démantelés après la Révolution de 1789 pour récupérer les matériaux de construction, mais Fontenay eut la chance de devenir la propriété des Montgolfier, industriels papetiers, qui y installèrent une fabrique sans altérer l'architecture.

Le collectionneur lyonnais Aynard, qui avait racheté l'abbaye à ses beaux-parents Montgolfier en 1906, emploiera une partie de sa fortune à la dégager de milliers de mètres cubes de constructions et structures industrielles pour restituer la pureté du cadre original.

## Faire vivre le site

Depuis cinq générations, la famille Aynard prend soin de ce bien culturel, inscrit à l'inventaire des Monuments historiques. L'Etat intervient jusqu'à 40% du montant des travaux, le reste est à la charge du propriétaire, dont les seules ressources sont les visites payantes (avec la librairie) qui ont atteint le chiffre de 110 000 visiteurs/an. L'utilisation du cadre de l'abbaye apporte d'autres



# Aléonard

ressources : manifestations culturelles, tournages, notamment de plusieurs séquences de *Cyrano de Bergerac* (réalisation Bernard Rappeneau avec Gérard Depardieu). Classée en 1981 au Patrimoine mondial par l'Unesco, Fontenay n'en retire aucune aide financière à l'entretien. La gestion du site est celle d'une PME dédiée, ayant vocation d'accueil et d'entretien, avec ses salariés et ses responsabilités d'entreprise.

## Un chantier test : faire beau et simple

Une grande partie des toitures devant être rénovée, la première tranche réalisée en 2004 est la résidence des abbés commendataires (du vieux français "commende", charge concédée par le roi ou par le pape), édifiée au 18<sup>ème</sup> siècle. Des désordres de charpente ont imposé sa rénovation en même temps que la réfection complète de sa couverture. Bien que l'emprise au sol de la résidence ne dépasse pas 600 m<sup>2</sup>, le bâtiment masque tout un côté du cloître mitoyen et une bonne partie de l'église abbatiale, du point de vue du visiteur pénétrant dans l'enclos de l'abbaye; d'où l'importance d'une exécution respectant l'harmonie lumineuse de l'abbaye et fondant la toiture neuve dans les plus anciennes. La noue fermée a été scellée sans métal apparent et les lucarnes ont été traitées au plomb, avec un dessin très net. Pour Monsieur Dias, de l'entreprise Espace Couverture, connue pour son attachement à la réalisation d'ouvrages traditionnels, ce chantier est un classique.

## Ne pas faire de "faux-ancien"

Sachant que neuf siècles d'histoire sont sédimentés à Fontenay, il n'y a pas d'autre stratégie possible. Le choix des teintes et des modèles, ensuite le

panachage des tuiles à la pose sont les points critiques du chantier, pour exprimer une présence hors du temps. L'architecte en chef des Monuments historiques, Monsieur Pallot, a choisi la tuile plate Patrimoine d'Aléonard, de type Monuments Historiques spécifiquement conçu pour ces ouvrages (épaisseur 15 mm). Cette tuile en terre cuite d'aspect naturel a été choisie en deux formats, 17 x 27 et 17 x 28 cm, pour adoucir les alignements. Les tuiles sont assorties en deux coloris, vert de lichen et rouge de mars, pour une pose dans la tradition du mélange classique "bourguignon". Le procédé de cuisson en réduction dans des fours à cellule modernisés au gaz donne une variation de teintes enrichissant la texture colorée de la toiture. Les tuiles posées au début de l'été avaient pris une première patine dès l'automne.

Projet	Rénovation partielle de l'Abbaye de Fontenay, Côte d'Or (France)
Client	Abbaye de Fontenay
Architecte	M. Pallot, architecte en Chef des Monuments Historiques
Charpentier	Charpentiers de Bourgogne, Longvic
Couvreur	Espace Couverture, M. Dias, Mont Saint-Jean
Tuile	Koramic Aléonard Patrimoine, Monuments Historiques (épaisseur 15 mm), coloris rouge de mars et vert de lichen



 **KORAMIC**



[Allemagne]

# Une habitation grandiose dans un environnement raffiné

Une extension de l'écurie du château de Boetzelaer





Le château de Boetzelaer se dresse, tel un joyau historique des temps passés, au beau milieu des bruyères et prairies caractéristiques du Bas-Rhin. L'agrandissement de l'ancienne écurie posait un défi particulier en matière de conception. Le nouveau bâtiment devait en effet se fondre parfaitement dans l'environnement architectural historique.

Ce bâtiment médiéval est utilisé pour des événements en tous genres. On peut également y passer la nuit ou organiser des réunions de famille et autres événements d'entreprise. L'association 'Culture & Château' de Kalkar assure la promotion du château, en collaboration avec son propriétaire, le Baron von Wendt.

L'idée d'une extension de l'ancienne écurie a été développée en commun et concrétisée après 16 mois de conception et 4 de construction. La perspective de créer un nouvel espace d'habitation dans le château, avec l'aide d'une subvention publique était également particulièrement séduisante.

### Respect du passé

La situation du bâtiment, dans une zone de monuments historiques protégés, posait un défi particulier au niveau de la conception pour l'architecte principal Thomas Breer, du cabinet Eling, Breer, Hölsken, Ticheloven. Par souci d'harmonie, l'architecte et le client se sont appliqués à respecter le passé concernant la forme du bâtiment, la taille des fenêtres, les façades extérieures et surtout, l'angle et la charpente du toit. L'extension de l'ancienne grange a été dotée d'un toit dont la pente est de 40°, tandis qu'un toit pyramidal couvre la tour.

### La tuile idéale pour la restauration

Le choix de la tuile adéquate est particulièrement important pour les monuments historiques et un toit de style donne toujours beaucoup de cachet à l'extérieur d'un bâtiment. Les concepteurs du bâtiment ont vu juste avec la tuile OVH de Janssen-Dings bleu fumé de Koramic qui est devenue le véritable best-seller des travaux de restauration.

### Bleue de part en part

La caractéristique principale de cette tuile est sa remarquable teinte "bleu fumé" due à une technique particulière en cours de cuisson. La désoxydation complète dans le four réduit la tuile qui prend alors la teinte bleu-gris fumé ou noir émaillé souhaitée, non seulement en surface, mais aussi dans sa masse. L'architecte Thomas Breer conclut : "Nous avons choisi cette tuile car ses formes et sa couleur correspondent parfaitement à l'aspect des anciens toits. De plus, elle est colorée dans la masse et est donc particulièrement indiquée pour les monuments historiques classés."

---

Projet	Extension de l'écurie du château de Boetzelaer, Kalkar-Appeldorf (Allemagne)
Client	Association 'Culture & Château' et Baron von Wendt
Architecte	Eling-Breer-Hölsken-Ticheloven, Wesel
Couvreur	H. van Meegern GmbH & Co. KG, Kalkar
Tuile	Koramic Janssen-Dings OVH, coloris bleu fumé



[Pologne]

# Un toit Renaissance restauré

Rénovation d'un hôtel de ville en Basse Silésie





Lwówek laski est situe entre les frontières tchèque, allemande et polonaise. C'est une des plus anciennes villes de Basse Silésie, avec une population de 10.000 habitants. La localité peut s'enorgueillir d'une grande variété de monuments historiques, dont l'hôtel de ville. Construit vers la moitié du 14<sup>ème</sup> siècle, il a été maintes fois restaure au fil du temps. Le style Renaissance domine son architecture avec une influence manifeste du gothique flamboyant. La grande restauration actuellement en cours se concentre sur le toit et la pose l'identique de tuiles canal Koramic de coloris rouge naturel.

l'origine, l'hôtel de ville devait servir de maison des corporations. Son apparence actuelle remonte à la period 1902-1905 et est essentiellement due au travail de Hans Ploelzig. C'est à cette époque que les cloisons intérieures ont été supprimées, que des détails Renaissance ont été apportes aux surfaces et que des arcades ont été taillées dans le bâtiment. La façade sud n'a plus subi de rénovations depuis la moitié du 17<sup>ème</sup> siècle. Les bas-reliefs des frises des fenêtres et les sommets rainures des colonnes qui ne sont guère aujourd'hui que de simples décorations, symbolisaient autrefois les fonctions importantes qu'exerçait l'hôtel de ville. La tour caractéristique et richement décorée, située dans la partie ouest du bâtiment, fut commanditée en 1504.

### Des bardeaux à la terre cuite

En 1640, le toit de l'hôtel de ville, qui s'étend sur une superficie totale de 3.000 m<sup>2</sup>, était couvert de bardeaux. En 1740, des tuiles en terre cuite ont été posées afin de couvrir une partie du toit. La couverture de bardeaux a été entièrement remplacée par des tuiles lors d'une importante remise à neuf de l'édifice en 1767.



### Tuiles canal de Koramic

Pour les travaux de rénovations récents, les tuiles canal rouge naturel de Koramic ont été choisies. Cette tuile est très prisée des architectes et des clients lorsqu'il s'agit de restaurer les toits de vieilles glises, de maisons privées ou de bâtiments publics. Elle s'integre parfaitement, dans le cadre du projet de rénovations, au style architectural et au caractère de l'hôtel de ville tout en soulignant ses caractéristiques historiques et son style Renaissance.

### Toute la beauté d'un toit rouge

L'hôtel de ville abrite aujourd'hui la bibliothue publique municipale, le bureau d'état civil et le centre historique de Lwówek. L'investisseur a selectionne les tuiles romaines pour leur design legant et leur côté pratique. Le toit couvert de tuiles canal s'integre parfaitement au style architectural de l'hôtel de ville en lui donnant un cachet plus distinctif et en soulignant sa personnalité. Ce toit rouge caractéristique attire l'attention des passants et des touristes qui apprécient, au plus haut point, tout le charme de l'architecture Renaissance. Le programme de rénovations de l'hôtel de ville a debute en août 2004 et devrait s'achever au cours du premier semestre 2005.

Projet	Rénovations de l'hôtel de ville de Lwówek laski (Pologne)
Client	Municipalité de Lwówek laski
Couvreur	FIJAŁKOWSCY, Stanisław & Marek Fijałkowscy, Entreprises générales de construction
Tuile	Koramic Aseri tuiles canal, coloris rouge naturel

